

حَدِيثُ الْكِسَاءِ

HADEETHUL-KISAA (THE EVENT OF THE CLOAK)

**As narrated in 'Awalim Al 'Oloom by Sheikh
Abdulla bin Noor Al-Bahrani with a sahih
sanad from Jaber bin Abdulla Al-Ansari**

Press SPACEBAR or ENTER key on the Keyboard or use mouse click to move along the slides.

For any errors/comments please write to: rehanL@hotmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

**O Alláh send Your blessings on Muhámmad
and the family of Muhámmad.**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

عَنْ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ عَلَيْهَا السَّلَامُ بِنْتِ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ قَالَ سَمِعْتُ
فَاطِمَةَ أَنَّهَا قَالَتْ

**Fatimatuz-Zahra, the daughter of the
Prophet (s), peace be on them, is to have
thus related (an event) :**

فاطمہ زہراء بنت رسول اللہ ﷺ سے سنا کہ وہ فرما رہی تھیں کہ

دَخَلَ عَلَيَّ أَبِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ فِي بَعْضِ الْأَيَّامِ فَقَالَ:

My father, the Prophet (s) of Allah, came to my house one day and said to me:

ایک دن میرے بابا جان جناب رسول خدا میرے گھر تشریف لائے اور فرمانے لگے

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ

" Peace be on you, Fatimah "

سلام ہو تم پر اے فاطمہؑ

فَقُلْتُ: عَلَيْكَ السَّلَامُ

I replied : " And upon you be peace "

میں نے جواب دیا: "آپ پر بھی سلام ہو"

قَالَ: إِنِّي أَجِدُ فِي بَدَنِي ضَعْفًا

Then he said : " I feel weakness in my
body "

“پھر آپ نے فرمایا: ”میں اپنے جسم میں کمزوری محسوس کر رہا ہوں“

فَقُلْتُ لَهُ: أُعِيدُكَ بِاللَّهِ يَا أَبَتَاهُ مِنَ
الضُّعْفِ

I said : " May Allah protect you from
weakness, father "

میں نے عرض کی: ”بابا جان خدا نہ کرے جو آپ میں کمزوری آئے“

فَقَالَ: يَا فَاطِمَةُ ائْتِينِي بِالْكِسَاءِ
الْيَمَانِيِّ فَغَطِّينِي بِهِ

He said : " Fatimah, please bring the Yemeni cloak and cover me with it "

آپ نے فرمایا: ”اے فاطمہ! مجھے ایک یمنی چادر لا کر اوڑھادو“

فَأَتَيْتُهُ بِالْكِسَاءِ الْيَمَانِي فَغَطَّيْتُهُ بِهِ

So, I brought the Yemeni cloak and covered him with it.

تب میں یمنی چادر لے آئی اور میں نے وہ باباجان کو اوڑھادی

وَصَرْتُ أَنْظُرُ إِلَيْهِ وَإِذَا وَجْهُهُ يَتَلَأَلُوُ
 كَأَنَّهُ الْبَدْرُ فِي لَيْلَةٍ
 تَمَامِهِ وَكَمَالِهِ

Then, I looked at him and saw that his
 face was shining like a full moon with its
 glory and splendor

اور میں دیکھ رہی تھی کہ آپ کا چہرہ مبارک چمک رہا ہے
 جس طرح چودھویں رات کو چاند پوری طرح چمک رہا ہو

فَمَا كَانَتْ إِلَّا سَاعَةً وَإِذَا بَوَّلِدِي الْحَسَنِ
عَلَيْهِ السَّلَامُ قَدْ أَقْبَلَ

After a while, my son Hasan came in

پھر ایک ساعت ہی گزری تھی کہ میرے بیٹے حسن - وہاں آگئے

وَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُمَّهُ

and said : " Peace be on you, mother "

اور وہ بولے سلام ہو آپ پر اے والدہ محترمہ!

فَقُلْتُ : وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا قُرَّةَ عَيْنِي
وَتَمْرَةَ فُؤَادِي

I replied : " And upon you be peace, O
light of my eyes, and the delight of my
heart "

میں نے کہا اور تم پر سلام ہو
اے میری آنکھ کے تارے اور میرے دل کے ٹکڑے

فَقَالَ: يَا أُمَّهُ إِنِّي أَشْمُّ عِنْدَكَ رَائِحَةً
 طَيِّبَةً كَأَنَّهَا رَائِحَةُ جَدِّي رَسُولِ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

He then said : " O Mother! I smell a fragrance so sweet and so pure as that of my grandfather, the Prophet (s) of Allah "

وہ کہنے لگے امی جان! میں آپکے ہاں پاکیزہ خوشبو محسوس کر رہا ہوں
 جیسے وہ میرے نانا جان رسول خدا کی خوشبو ہو

فَقُلْتُ: نَعَمْ إِنَّ جَدَّكَ تَحْتَ الْكِسَاءِ

I replied : " Yes. Your grandfather is underneath the cloak "

میں نے کہا ہاں وہ تمہارے نانا جان چادر اوڑھے ہوئے ہیں

فَأَقْبَلَ الْحَسَنُ نَحْوَ الْكِسَاءِ وَقَالَ:
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا جَدَّاهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ
أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أَدْخُلَ مَعَكَ تَحْتَ الْكِسَاءِ

Hasan went near the cloak and said : " Peace
be on you, my grandfather, the Prophet (s) of
Allah; May I enter the cloak with you? "

اس پر حسن چادر کی طرف بڑھے اور کہا سلام ہو آپ پر اے نانا جان، اے
خدا کے رسول! کیا مجھے اجازت ہے کہ آپ کے پاس چادر میں آجاؤں؟

فَقَالَ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا وَلَدِي وَيَا
صَاحِبَ حَوْضِي قَدْ أُذِنْتُ لَكَ

He replied : " And upon you be peace, my son
and the master of my fountain (Kauthar), you
are given the permission to enter"

آپ نے فرمایا تم پر بھی سلام ہو اے میرے بیٹے اور اے میرے حوض
کے مالک میں تمہیں اجازت دیتا ہوں

فَدَخَلَ مَعَهُ تَحْتَ الْكِسَاءِ

So, Hasan entered the cloak with him

پس حسنؑ آپکے ساتھ چادر میں پہنچ گئے

فَمَا كَانَتْ إِلَّا سَاعَةً وَإِذَا بَوَدِي
 الْحُسَيْنِ قَدْ أَقْبَلَ وَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 أُمَّهُ .

After a while, my Husain came in and said
 : " Peace be on you, mother "

پھر ایک ساعت ہی گزری ہوگی

کہ میرے بیٹے حسینؑ بھی وہاں آگئے اور کہنے لگے: سلام ہو آپ پر اے
 والدہ محترمہ۔

فَقُلْتُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا وَدِي وَيَا قُرَّةَ
عَيْنِي وَثَمَرَةَ فُؤَادِي .

I replied : " And upon you be peace, O light of
my eyes, and the delight of my heart "

میں نے کہا اور تم پر سلام ہو
اے میری آنکھ کے تارے اور میرے دل کے ٹکڑے

فَقَالَ لِي: يَا أُمَّهُ انِّي أَشْمُ عِنْدَكَ رَائِحَةً
 طَيِّبَةً كَأَنَّهَا رَائِحَةُ جَدِّي رَسُولِ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ .

He then said : " O Mother! I smell a fragrance so
 sweet and so pure as that of my grandfather,
 the Prophet (s) of Allah "

اس پر وہ مجھ سے کہنے لگے: امی جان! میں آپ کے ہاں پاکیزہ خوشبو
 محسوس کر رہا ہوں جیسے میرے نانا جان رسول خدا کی خوشبو ہو۔

فَقُلْتُ : نَعَمْ إِنَّ جَدَّكَ وَأَخَاكَ تَحْتَ
الْكِسَاءِ .

I replied : " Yes. Your grandfather and your brother are underneath the cloak "

میں نے کہا: ہاں تمہارے نانا جان اور بھائی جان اس چادر میں ہیں

فَدَنَا الْحُسَيْنُ نَحْوَ الْكِسَاءِ

Husain stepped towards the cloak

پس حسینؑ چادر کے نزدیک آئے

وَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا جَدَّاهُ السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا مَنْ اخْتَارَهُ اللَّهُ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ
أَكُونَ مَعَكُمْ تَحْتَ الْكِسَاءِ

and said : " Peace be on you, my
grandfather, the Chosen of Allah; May I
enter the cloak with you? "

اور بولے: سلام ہو آپ پر اے نانا جان! سلام ہو آپ پر اے وہ نبی جسے خدا نے منتخب کیا
ہے۔ کیا مجھے اجازت ہے کہ آپ دونوں کیساتھ چادر میں داخل ہو جاؤں؟

فَقَالَ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا وَلَدِي وَيَا شَافِعَ
أُمَّتِي قَدْ أُذِنْتُ لَكَ .

He replied : " And upon you be peace, my son and interceder of my followers, you are given the permission to enter "

آپ نے فرمایا اور تم پر بھی سلام ہو اے میرے بیٹے اور اے میری امت کی شفاعت کرنے والے تمہیں اجازت دیتا ہوں

فَدَخَلَ مَعَهُمَا تَحْتَ الْكِسَاءِ

So, Husain entered the cloak with them.

تب حسینؑ ان دونوں کے پاس چادر میں چلے گئے

فَأَقْبَلَ عِنْدَ ذَلِكَ أَبُو الْحَسَنِ عَلِيُّ بْنُ
أَبِي طَالِبٍ

After a while, Abul Hasan, Ali bin Abi Talib
came in

اس کے بعد ابوالحسنؑ علی بن ابیطالبؑ بھی وہاں آگئے

وَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ
اللَّهِ .

and said : " Peace be on you, O daughter
of the Prophet (s) of Allah "

اور بولے سلام ہو آپ پر اے رسول خدا کی دختر!

فَقُلْتُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا أَبَا الْحَسَنِ وَيَا
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ .

I replied : " And upon you be peace, O
 father of Hasan, and the Commander of
 the faithful "

میں نے کہا آپ پر بھی سلام ہو اے اور ابو الحسنؑ، اے مومنوں کے امیر

فَقَالَ: يَا فَاطِمَةُ إِنِّي أَشَمُّ عِنْدَكَ رَائِحَةً
 طَيِّبَةً كَأَنَّهَا رَائِحَةُ أَخِي وَابْنِ عَمِّي
 رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ.

He then said : " O Fatima! I smell a fragrance so sweet and so pure as that of my brother and my cousin, the Prophet (s) of Allah "

وہ کہنے لگے اے فاطمہ! میں آپ کے ہاں پاکیزہ خوشبو محسوس کر رہا ہوں
 جیسے میرے برادر اور میرے چچا زاد، رسول خدا کی خوشبو ہو

فَقُلْتُ: نَعَمْ هَا هُوَ مَعَ وَلَدَيْكَ تَحْتَ
الْكِسَاءِ

I replied: "Yes. He is underneath the cloak with your two sons"

میں نے جواب دیا ہاں وہ آپ کے دونوں بیٹوں سمیت چادر کے اندر ہیں

فَأَقْبَلَ عَلِيٌّ نَحْوَ الْكِسَاءِ

So, Ali went near the cloak

پھر علی چادر کے قریب نزدیک آئے

وَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ
 أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أَكُونَ مَعَكُمْ تَحْتَ الْكِسَاءِ

and said : " Peace be on you, Prophet (s)
 of Allah; May I enter the cloak with you? "

اور کہا سلام ہو آپ پر اے خدا کے رسولؐ۔ کیا مجھے اجازت ہے کہ میں
 بھی آپ تینوں کے پاس چادر میں آجاؤں؟

قَالَ لَهُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا أَخِي وَيَا
وَصِيِّي وَخَلِيفَتِي وَصَاحِبَ لِيَوَائِي قَدْ
أَذِنْتُ لَكَ

He replied : " And upon you be peace, my brother, my legatee, my successor, and my standard bearer, you are given the permission to enter "

سلام ہو، اے میرے بھائی، میرے، قائم مقام، میرے جانشین اور
میرے علم بردار میں تمہیں اجازت دیتا ہوں

فَدَخَلَ عَلِيٌّ تَحْتَ الْكِسَاءِ

So, Ali entered the cloak with them.

پس علیؑ بھی چادر میں پہنچ گئے

ثُمَّ أَتَيْتُ نَحْوَ الْكِسَاءِ

Then I stepped forward

پھر میں چادر کے نزدیک آئی

وَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَتَاهُ يَا رَسُولَ
 اللَّهِ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أَكُونَ مَعَكُمْ تَحْتَ
 الْكِسَاءِ

and said : " Peace be on you, my father, O
 Prophet (s) of Allah; May I enter the cloak with
 you? "

اور میں نے کہا: سلام ہو آپ پر اے بابا جان، اے خدا کے رسولؐ کیا
 آپ اجازت دیتے ہیں کہ میں آپ کے پاس چادر میں آجاؤں؟

قَالَ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا بِنْتِي وَيَا بَضْعَتِي
قَدْ أُذِنْتُ لَكَ

He replied : " And upon you be peace, my daughter, O part of myself; you are given the permission to enter "

آپ نے فرمایا: اور تم پر بھی سلام ہو میری بیٹی اور میری پارہ اے جگر، میں نے تمہیں اجازت دی

فَدَخَلْتُ تَحْتَ الْكِسَاءِ

So, I entered the cloak with them.

تب میں بھی چادر میں داخل ہو گئی۔

فَلَمَّا اكْتَمَلْنَا جَمِيعاً تَحْتَ الْكِسَاءِ أَخَذَ أَبِي
 رَسُولُ اللَّهِ بِطَرَفِي الْكِسَاءِ وَأَوْمَأَ بِيَدِهِ
 الْيُمْنَى إِلَى السَّمَاءِ وَقَالَ :

Getting together underneath the cloak, my father, the Prophet (s) of Allah, held the two ends of the cloak and raised his right hand towards the heavens and prayed :

جب ہم سب چادر میں اکٹھے ہو گئے تو میرے والد گرامی رسول اللہ نے چادر کے دونوں کنارے پکڑے اور دائیں ہاتھ سے آسمان کی طرف اشارہ کر کے فرمایا

اللَّهُمَّ إِنَّ هَؤُلَاءِ أَهْلُ بَيْتِي وَخَاصَّتِي
وَحَامَّتِي

"O Allah, these are the people of my Household (Ahlul-Bayt). They are my confidants and my supporters.

اے خدا! یقیناً یہ ہیں میرے اہل بیت (ع)، میرے خاص لوگ، اور میرے حامی

لَحْمُهُمْ لَحْمِي وَدَمُهُمْ دَمِي

**Their flesh is my flesh and their blood is
my blood.**

ان کا گوشت میرا گوشت اور ان کا خون میرا خون ہے

يُؤْلِمُنِي مَا يُؤْلِمُهُمْ

Whoever hurts them, hurts me too.

جوا نہیں ستائے وہ مجھے ستاتا ہے

وَيَحْزُنُنِي مَا يَحْزُنُهُمْ

**Whoever displeases them, displeases me
too.**

اور جو انہیں رنجیدہ کرے وہ مجھے رنجیدہ کرتا ہے

أَنَا حَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَهُمْ

I am at war with those who are at war with them.

جو ان سے لڑے میں بھی اس سے لڑوں گا

وَسَلِمٌ لِمَنْ سَلِمَهُمْ

**I am at peace with those who are at peace
with them.**

جو ان سے صلح رکھے میں بھی اس سے صلح رکھوں گا

وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاهُمْ

I am the enemy of their enemies

میں ان کے دشمن کا دشمن

وَمُحِبُّ لِمَنْ أَحَبَّهُمْ

and I am the friend of their friends.

اور ان کے دوست کا دوست ہوں

إِنَّهُمْ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُمْ

They are from me and I am from them.

کیونکہ وہ مجھ سے ہیں اور میں ان سے ہوں

فَاجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَرَحْمَتَكَ وَعُفْرَانِكَ
 وَرِضْوَانِكَ عَلَيَّ وَعَلَيْهِمْ وَأَذْهَبْ عَنْهُمْ الرَّجْسَ
 وَطَهِّرْهُمْ تَطْهِيراً .

O Allah! Bestow Your Blessings, Benevolence,
 Forgiveness and Your pleasure upon me and upon
 them. And keep them away from impurity (and flaws)
 and keep them thoroughly purified "

پس اے خدا تو اپنی عنایتیں اور اپنی برکتیں اور اپنی رحمت اور اپنی بخشش اور اپنی
 خوشنودی میرے اور ان کیلئے قرار دے، ان سے ناپاکی کو دور رکھ، انکو پاک کر،
 بہت ہی پاک

فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ :

Then the Lord, Almighty Allah said :

اس پر خدائے بزرگ و برتر نے فرمایا:

يَا مَلَائِكَتِي وَيَا سُكَّانَ سَمَاوَاتِي

" O My angels! O Residents of My
Heavens,

اے میرے فرشتو اور اے آسمان میں رہنے والو

إِنِّي إِمَّا خَلَقْتُ سَمَاءً مَبْنِيَّةً وَلَا أَرْضاً مَدْحِيَّةً
 وَلَا قَمَراً مُنِيرًا وَلَا شَمْساً مُضِيَّةً وَلَا فَلَكَاً
 يَدُورُ وَلَا بَحْراً يَجْرِي وَلَا فُلُكاً يَسْرِي

verily, I have not created the erected Sky, the stretched earth, the illuminated moon, the bright sun, the rotating planets, the flowing seas and the sailing ships,

بے شک میں نے یہ مضبوط آسمان پیدا نہیں کیا اور نہ پھیلی ہوئی زمین، نہ چمکتا ہوا چاند، نہ روشن تر سورج، نہ گھومتے ہوئے سیارے، نہ تھکتا ہوا سمندر اور نہ تیرتی ہوئی کشتی

إِلَّا فِي مَحَبَّةٍ هَوَّلَاءِ الْخَمْسَةِ الَّذِينَ هُمْ
تَحْتَ الْكِسَاءِ .

but for the love of these Five underneath
the cloak "

مگر یہ سب چیزیں ان پانچ نفوس کی محبت میں پیدا کی ہیں جو اس چادر کے نیچے ہیں

فَقَالَ الْأَمِينُ جِبْرَائِيلُ: يَا رَبِّ وَمَنْ تَحْتَ
الْكِسَاءِ

**Gabriel, the trusted angel, asked :
" Who are under the cloak?"**

۔ اس پر جبرائیل (ع) امین نے پوچھا اے پروردگار!
اس چادر میں کون لوگ ہیں؟

فَقَالَ عَزَّ وَجَلَّ:

The Almighty answered :

خدائے عزوجل نے فرمایا

هُمُ أَهْلُ بَيْتِ النَّبِيِّ وَمَعْدِنُ الرَّسَالَةِ

" They are the Household of the Prophet (s) and the assets of Prophet hood.

کہ وہ نبی کے اہلبیت علیہ اسلام اور رسالت کا خزینہ ہیں

هُمُ فَاطِمَةُ وَأَبُوهَا وَبَعْلُهَا وَبَنُوهَا .

They are : Fatimah, her father, her husband and her two sons"

یہ فاطمہ (ع) اور ان کے باپ، ان کے شوہر (ع)، اور ان کے دو بیٹے (ع) ہیں

فَقَالَ جِبْرَائِيلُ: يَا رَبِّ أَتَأْذِنُ لِي أَنْ أَهْبِطَ
إِلَى الْأَرْضِ لِأَكُونَ مَعَهُمْ سَادِسًا

**Gabriel said : " O Lord, May I fly to earth
to be the sixth of them? "**

تب جبرائیل (ع) نے کہا اے پروردگار! کیا مجھے اجازت ہے کہ زمین پر اتر
جاؤں تاکہ ان میں شامل ہو کر چھٹا فرد بن جاؤں؟

فَقَالَ اللَّهُ: نَعَمْ قَدْ أُذِنْتُ لَكَ .

Allah replied : " Yes. You are given the permission "

اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ہاں ہم نے تجھے اجازت دی

فَهَبَطَ الْأَمِينُ جِبْرَائِيلُ

Gabriel, the trusted, landed near them

، پس جبرائیل امین زمین پر اتر آئے

وَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ الْعَلِيُّ
 الْأَعْلَى يُقْرِئُكَ السَّلَامَ وَيَخُصُّكَ بِالتَّحِيَّةِ
 وَالْأَكْرَامِ

and said : " Peace be on you, O Prophet (s) of Allah. The All-Highest conveys His peace on you and His greetings

اور عرض کی: سلام ہو آپ پر اے خدا کے رسول! خدائے بلند و برتر آپ کو سلام کہتا ہے، آپ کو درود اور بزرگواری سے خاص کرتا ہے

وَيَقُولُ لَكَ: وَعِزَّتِي وَجَلَالِي إِنِّي مَا خَلَقْتُ سَمَاءً
مَبْنِيَّةً

and says: " By My Honor and Glory, O My
angels! O Residents of My Heavens, verily, I
have not created the erected Sky

اور آپ سے کہتا ہے مجھے اپنے عزت و جلال کی قسم کہ بے شک میں نے نہیں
پیدا کیا مضبوط آسمان

وَلَا أَرْضًا مَدْحِيَّةً وَلَا قَمَرًا مُنِيرًا وَلَا شَمْسًا مُضِيئَةً
وَلَا فَلَكًا يَدُورٌ وَلَا بَحْرًا يَجْرِي وَلَا فُلُكًا يَسْرِي إِلَّا
لِإِجْلِكُمْ وَمَحَبَّتِكُمْ

the stretched earth, the illuminated moon, the
bright sun, the rotating planets, the flowing
seas and the sailing ships, but for your sake
and love "

اور نہ پھیلی ہوئی زمین، نہ چمکتا ہوا چاند، نہ روشن تر سورج نہ گھومتے ہوئے
سیارے، نہ تھلکتا ہوا سمندر اور نہ تیرتی ہوئی کشتی مگر سب چیزیں تم پانچوں
کی محبت میں پیدا کی ہیں

وَقَدْ أُذِنَ لِي أَنْ أَدْخُلَ مَعَكُمْ فَهَلْ تَأْذِنُ
لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ

and Allah has given me permission to enter the cloak with you. May I join you, O Prophet (s) of Allah? "

اور خدا نے مجھے اجازت دی ہے کہ آپ کے ساتھ چادر میں داخل ہو جاؤں

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا
 أَمِينَ وَحْيِ اللَّهِ إِنَّهُ نَعَمْ قَدْ أُذِنْتُ لَكَ .

The Prophet (s) replied : " And peace be on you,
 O trusted bearer of Allah's Revelations! you are
 granted the permission"

تو اے خدا کے رسول کیا آپ بھی اجازت دیتے ہیں؟ تب رسول خدا نے فرمایا یا ابا جان
 سے کہا کہ یقیناً کہ تم پر بھی سلام ہو اے خدا کی وحی کے امین (ع)! ہاں میں تجھے

اجازت دیتا ہوں

فَدَخَلَ جِبْرَائِيلُ مَعَنَا تَحْتَ الْكِسَاءِ

So, Gabriel entered the cloak with us

پھر جبرائیل (ع) بھی ہمارے ساتھ چادر میں داخل ہو گئے

فَقَالَ لِأَبِي : إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَوْحَى إِلَيْكُمْ
يَقُولُ :

and said to my father : Allah sends His
Revelations to you;

اور میرے خدا آپ لوگوں کو وحی بھیجتا اور کہتا ہے

إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ
أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيراً .

" Verily Allah's desire is to keep you away from impurity (and flaws), O People of Household (Ahlul-Bayt) and keep you thoroughly purified "

واقعی خدا نے یہ ارادہ کر لیا ہے کہ آپ لوگوں سے ناپاکی کو دور کرے اے
اہل بیت (ع) اور آپ کو پاک و پاکیزہ رکھے

فَقَالَ عَلِيُّ لِأَبِي: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبِرْنِي
 مَا لِيَجْلُوسِنَا هَذَا تَحْتَ الْكِسَاءِ مِنْ
 الْفَضْلِ عِنْدَ اللَّهِ

Then Ali said to my father : " O Prophet (s) of Allah, tell me what significance has Allah given for getting together underneath this cloak ? "

تب علی (ع) نے میرے بابا جان سے کہا: اے خدا کے رسول مجھے بتائیے کہ ہم لوگوں کا اس چادر کے اندر آجانا خدا کے ہاں کیا فضیلت رکھتا ہے؟

فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ :

The Prophet (s) replied :

تب حضرت رسول خدا نے فرمایا

وَالَّذِي بَعَثَنِي بِالْحَقِّ نَبِيًّا وَاصْطَفَانِي
بِالرَّسَالَةِ نَجِيًّا

" By Him who rightfully appointed me a Prophet (s) and chose me a Messenger for the salvation of the mankind.

اس خدا کی قسم جس نے مجھے سچا نبی بنایا اور لوگوں کی نجات کی خاطر مجھے رسالت کے لیے چنا

مَا ذُكِرَ خَيْرُنَا هَذَا فِي مَحْفَلٍ مِنْ مَحَافِلِ
 أَهْلِ الْأَرْضِ وَفِيهِ جَمْعٌ مِنْ شِيعَتِنَا
 وَمُحِبِّينَا

whenever and wherever an assembly of
 our followers and friends mention this
 event,

اہل زمین کی محفلوں میں سے جس محفل میں ہماری یہ حدیث بیان کی
 جائے گی اور اسمیں ہمارے شیعہ اور دوست دار جمع ہوں گے

إِلَّا وَنَزَلَتْ عَلَيْهِمُ الرِّحْمَةُ

**Allah will bestow on them His Blessings
and Mercy;**

توان پر خدا کی رحمت نازل ہوگی

وَحَفَّتْ بِهِمُ الْمَلَائِكَةُ وَاسْتَعْفَرَتْ لَهُمْ إِلَى
أَنْ يَتَفَرَّقُوا .

angels will encircle them asking Allah the remission of their sins until the assembly disperses”

فرشتے ان کو حلقے میں لے لیں گے اور جب تک وہ لوگ محفل سے رخصت نہ ہوں گے وہ ان کے لیے بخشش کی دعا کریں گے

فَقَالَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ: اِذْنُ وَاللَّهِ فُرْنَا
وَفَارَ شِيعَتُنَا وَرَبُّ الْكَعْبَةِ .

So Ali said : " Verily, by the Lord of Kabaa! we and our followers are the winners "

اس پر علی (ع) بولے: خدا کی قسم ہم کامیاب ہو گئے اور رب کعبہ کی قسم
ہمارے شیعہ بھی کامیاب ہوں گے

فَقَالَ أَبِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَلِهِ:

Then my father replied :

تب حضرت رسول نے دوبارہ فرمایا

يَا عَلِيُّ وَالَّذِي بَعَثَنِي بِالْحَقِّ نَبِيًّا
وَاصْطَفَانِي بِالرَّسَالَةِ نَجِيًّا

" By Him who rightfully appointed me a Prophet and chose me a Messenger for the salvation of the mankind,

اے علی (ع) اس خدا کی قسم جس نے مجھے سچا نبی بنایا اور لوگوں کی نجات کی خاطر مجھے رسالت کے لیے چنا،

مَا ذُكِرَ خَيْرُنَا هَذَا فِي مَحْفَلٍ مِنْ مَحَافِلِ
 أَهْلِ الْأَرْضِ وَفِيهِ جَمْعٌ مِنْ شِيعَتِنَا
 وَمُحِبِّينَا

whenever and wherever an assembly of
 our followers and friends mentions this
 event,

اہل زمین کی محفلوں میں سے جس محفل میں ہماری یہ حدیث بیان
 کی جائے گی اور اس میں ہمارے شیعہ اور دوستدار جمع ہوں گے

وَفِيهِمْ مَهْمُومٌ إِلَّا وَفَرَّجَ اللَّهُ هَمَّهُ

**there shall remain none grieved but Allah
will remove his grief,**

توان میں جو کوئی دکھی ہو گا خدا اس کا دکھ دور کر دے گا

وَلَا مَغْمُومٌ إِلَّا وَكَشَفَ اللَّهُ غَمَّهُ

**there shall remain none distressed but
Allah will dispel his distress,**

جو کوئی غمزدہ ہو گا، خدا اس کو غم سے چھٹکارا دے گا

وَلَا طَالِبُ حَاجَةٍ إِلَّا وَقَضَى اللَّهُ
حَاجَتَهُ .

**there shall remain none wish-seeker but
Allah will grant his wish.”**

جو کوئی حاجت مند ہو گا خدا اس کی حاجت پوری کرے گا

فَقَالَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ: إِذْنٌ وَاللَّهِ فُرْنَا
 وَسُعِدْنَا وَكَذَلِكَ شِيعَتُنَا فَازُوا وَسُعِدُوا فِي
 الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ .

Ali happily said : " Verily, by the Lord of Kabaa!
 we and our followers are the winners and the
 blessed, in this world and the next "

تب علی (ع) کہنے لگے بخدا ہم نے کامیابی اور برکت پائی اور رب کعبہ کی قسم کہ اسی
 طرح ہمارے شیعہ بھی دنیا و آخرت میں کامیاب و سعادت مند ہوں گے

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

**O Alláh send Your blessings on Muhámmad
and the family of Muhámmad.**

**Please recite a
Sura E Fatiha
for
ALL MARHUMEEN**

For any errors/comments please write to: rehanL@hotmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.